

*Mémoire*  
*26 Juin*

### Evangile selon saint André

Sous ce titre, nous trouvons dans un journal républicain de Nancy la fantaisie suivante :

« En ce temps-là, Maringer dit à ses disciples : « Le temps est venu pour moi d'affirmer ma foi républicaine. » Le jeune Steber dit : « Maître n'est-ce pas assez de porter la croix ? » Mais Maringer le regarda avec douceur et dit : « Non, cela n'est pas assez : Adam la porte aussi et Adam est un faux prophète. » Puis il dit encore : « Je pourrais me faire crucifier comme Jésus, lapider comme Etienne, griller comme Laurent, brûler vif comme Jean Huss ou comme Michel Servet, mais je ferai mieux : je fonderai un lycée de jeunes filles et le peuple saura que j'ai affirmé ma foi. » Il dit et ses disciples le regardèrent avec admiration ; mais, avant que le coq eût chanté trois fois, Royé et treize autres prirent peur et dirent qu'ils ne connaissent pas cet homme. »

» Maringer, l'ayant appris, pleura longtemps sur le cœur de Lemonnier, puis il dit : « Pardonnons-leur, ils ne savent ce qu'ils font. »

*Progrès*  
*27 Juin*

### LES POUBELLES A NANCY

Diverses lettres ont paru dans les journaux de Nancy où l'on signale les inconvénients de l'arrêté relatif aux boîtes à ordures.

Abstraction faite des plaisanteries obligatoires sur un sujet que la verve parisienne semblait avoir épuisé et des attaques politiques et autres que les correspondants de nos confrères mêlent à leurs observations, ces observations en elles-mêmes nous paraissent dignes de fixer l'attention de l'administration municipale.

L'application de l'arrêté sur les boîtes à ordures ne doit commencer qu'en juillet prochain. L'administration a donc tout le temps de le reprendre, de l'examiner et de le modifier s'il y a lieu.

Si la servitude qu'il doit imposer aux habitants ne devait constituer qu'une gêne légère et devait avoir pour effet une amélioration sérieuse de l'hygiène publique, il n'y aurait pas lieu de s'arrêter à des critiques inspirées surtout par l'esprit frondeur, si naturel dans notre pays.

Mais ces critiques se justifient réellement par des inconvénients vexatoires. On a raison de dire que l'exécution de l'arrêté municipal ne souffre pas de sérieuses difficultés dans les villes où chaque maison est remise en quelque sorte à la garde d'un concierge et soumise à sa surveillance. Il n'en va pas de même à Nancy, où les maisons dotées d'un concierge forment l'exception. Pour les autres, c'est-à-dire pour l'immense majorité, il n'est pas facile d'imaginer un procédé sûr et qui ne suscite aucun embarras.

Là, où plusieurs locataires sont groupés, auquel de ces locataires incombera la garde de la boîte à ordures ? lequel se chargera de la sortir et de la rentrer ? enfin, pour les maisons où ces locataires sont nombreux et où une boîte sera insuffisante, les questions précédentes se multiplient en se posant. Sans parler des querelles dont l'emploi de la boîte à ordures sera la cause inévitable, il y a lieu de prévoir des contraventions nombreuses et répétées. Qui paiera ces contraventions ? Le propriétaire qui, souvent, n'habite pas l'immeuble ? C'est inadmissible. Et si ce n'est pas le propriétaire, comment atteindre le délinquant parmi les divers locataires ? Ceux-ci seront-ils invités à se dénoncer les uns les autres ?

Nous savons bien que cette question des boîtes à ordures est une misère. Mais, en matière municipale, les misères prennent

vite les proportions de griefs importants, surtout lorsque les adversaires d'une administration s'avisent de les exploiter. La municipalité fera donc bien, à notre avis, sinon de revenir sur son arrêté relativement aux boîtes à ordures, du moins de le remanier ou de le compléter de façon à dissiper les inquiétudes qu'il a fait naître ou que des personnes ingénieuses proposent en le commentant.

Pour compléter la note qui précède, nous ne pouvons mieux faire que placer sous les yeux de nos lecteurs l'information suivante : on nous annonce que l'administration municipale prépare en ce moment son avis complémentaire et explicatif de son arrêté sur les boîtes à ordures.

Get avis sera affiché prochainement. Nous croyons savoir, d'autre part, que l'administration recommandera à ses agents la plus grande tolérance dans les débuts de l'application de son arrêté, de manière à chercher une solution amiable des difficultés auxquelles il pourra donner lieu et qu'il est dès à présent impossible de prévoir.

Ajoutons, pour rassurer le public, que les mêmes mesures de voirie dont s'alarment quelques personnes à Nancy sont mises en pratique dans une ville ouvrière par excellence, Saint-Etienne, et n'y rencontrent aucune difficulté.

*Mémoire*  
*27 Juin*

### Le traitement de Mgr Turinaz

Après avoir annoncé, comme nous, la mesure qui vient d'être prise par le ministre des cultes, au sujet du traitement de Mgr Turinaz, l'Espérance ajoute :

« La même mesure, nous n'en doutons pas, a été prise à l'égard des autres évêques dont le traitement avait été supprimé. »

» On n'a pas oublié que le clergé et les fidèles du diocèse de Nancy, dans l'élan de leur générosité et de leur attachement à leur évêque, lui ont offert, l'année dernière, en trois jours, le traitement de deux années, soit une vingtaine de mille francs. »

» Cette somme a été placée dans une banque pour être retirée partiellement selon les échéances ordinaires du traitement. »

» Il reste donc un peu plus de 10,000 francs. »

» Il importe de rappeler que depuis l'époque où le traitement des évêques de France a été réduit de 15,000 à 10,000 francs, les fidèles du diocèse de Nancy ont offert chaque année à leur évêque une somme de 5,000 francs pour remplacer la partie supprimée du traitement. »

» Cette année encore, ils ont fait à Monseigneur cette généreuse offrande. »

» Nous croyons savoir que la pensée de Mgr Turinaz serait de destiner la somme de 10,000 francs, déposée encore à la banque, à remplacer cette offrande pour les années 1894 et 1895. »

» Cette pensée paraît répondre le plus fidèlement possible aux intentions des donateurs, et de la façon la plus utile au clergé et aux fidèles, dont la générosité est sollicitée journellement pour l'entretien des œuvres nombreuses établies dans le diocèse. »

*Mémoire*  
*27 Juin*

### Entrevue entre M. Maringer et M. Carnot

(M. le maire de Nancy, mandé hier par télégramme présidentiel au Palais de l'Élysée, s'est rendu immédiatement à Paris en train spécial. Un fil spécial, que nous avons fait placer à la hâte, nous permet de donner à nos lecteurs la primeur de la conversation qu'ont eue ensemble ces deux hauts personnages.)

M. CARNOT. — Prenez un siège, M. le Maire, je vous prie.

M. MARINGER. — Trop aimable, M. le Président ! Mais qu'est-ce qui me procure l'honneur d'être ainsi appelé chez le premier magistrat de la République ?

M. CARNOT. — Voici. Je vous ai fait venir pour vous recommander d'être un peu plus prudent et raisonnable que vous ne l'êtes. Vous êtes suspect aux yeux du ministre de l'intérieur. A cause de vous, l'on va encore m'accuser de faire du gouvernement personnel, mais tant pis ! J'ai empêché Dupuy de vous suspendre.

M. MARINGER (effrayé). — Me suspendre ! Moi ! M. le Président !

M. CARNOT. — Comme je vous le dis, et vous l'auriez bien mérité.

M. MARINGER. — ...

M. CARNOT. — Comment diable devenez-vous clérical ?

M. MARINGER (suffoquant). — Clérical ! Oh ! M. le Président ! Clérical ! Moi, Maringer. Vous plaisantez, sans doute.

M. CARNOT (froidelement). — Sachez, M. le Maire, que je ne plaisante jamais, et que je n'ai jamais souri qu'une fois dans ma vie, le jour où l'on m'apprit la mort de ce pauvre Ferry. — Oui, vous devenez clérical. A quoi bon nier ? En plein Conseil municipal, vous faites vos actes de foi.

M. MARINGER. — ... républicaine, M. le Président.

M. CARNOT. — Républicaine, c'est possible. Mais alors vous appartenez au parti des ralliés, vous faites concurrence à Pion, qui ne se fait pas faute, lui non plus, de faire des actes de foi républicaine !

Si j'ai empêché qu'on vous suspende, M. le Maire, c'est que j'ai toujours gardé un excellent souvenir de mon voyage à Nancy. Vous m'avez lu un si aimable discours au banquet de l'Hôtel de Ville ; car vous lisez fort bien, M. le Maire, je tiens à vous le dire, et ce discours a dû vous demander plus de mal à le lire qu'à le composer !

M. MARINGER. — Que M. le Président se rassure ; je ne méritais pas d'être suspendu ! M. le Président ignore peut-être que je suis parvenu à faire voter un lycée de filles par mon Conseil municipal.

Or, c'est afin d'entraîner les hésitants, qu'avant de voter, j'ai tenu à faire cette déclaration (il se lève et étend la main) : je vote pour le lycée de filles, parce que, en ce faisant, je fais un acte de foi républicaine. (Il se rassoit.)

M. CARNOT. — Je ne comprends pas très bien.

M. MARINGER (chersant un point de comparaison). — Tenez, M. le Président, vous voulez bien estimer tout-à-l'heure, que j'avais très bien lu le discours du banquet de juin dernier. Eh bien ! Je puis vous le dire, puisque nous sommes seuls. En le lisant, je formulais un acte d'espérance dans le petit ruban rouge que voici (il montre sa boutonnière). Assurément, on ne peut sans injustice qualifier ces actes de foi et d'espérance de manifestations cléricales.

M. CARNOT (les yeux dans le vague, se dit à part lui) : — C'est vrai, il a raison, ce pauvre Maringer. Moi non plus, je ne suis pas clérical, et pourtant j'ai bien fait un acte de charité républicaine, en faisant chevalier de la Légion d'honneur.

(Tout haut). — Je verrai Dupuy, M. le Maire. Vous m'avez convaincu de la sincérité de vos sentiments. Mais évitez quand même tout ce que les ennemis du gouvernement pourraient interpréter dans le sens d'une manifestation cléricale. Surveillez-vous ! Surveillez-vous !

M. MARINGER (animé). — Vive la République, Monsieur ! Vive la laïque !

M. CARNOT. — Calmez-vous, M. le Maire. Ne criez pas trop souvent : « Vive ceci » — « Vive cela ». — Car supposez que la langue vous fourche, et que vous alliez crier : « Vive le grand-duc de Luxembourg ! » ça serait d'un effet désastreux. Tout le monde n'est pas en effet forcé de savoir que vous êtes né dans ce charmant pays, et que vous l'avez habité 25 ans. — Une telle manifestation serait un acte de reconnaissance inopportune.

M. MARINGER (souriant). — Toujours spirituel, M. le Président !  
(Il prend congé de M. Carnot.)

### Deux réclamations

Nous trouvons dans la boîte du journal les deux notes suivantes que nous renvoyons à l'administration municipale :

« L'état actuel de la rue de la Voûte, depuis celle de la Madeleine jusqu'à la rue de Strasbourg, appelle l'attention du corps municipal. »

» L'irrégularité et l'insuffisance de cette voie, mettent les habitations ouvrières du groupe dans une situation mauvaise et insalubre ; elles semblent former un hameau séparé et déshérité.

» Il est temps et opportun de s'occuper de cette partie de la ville dont les habitants supportent sans grand profit les charges communales, comme ceux des quartiers du centre. »

« L'urinoir de la place Thiers est notablement insuffisant ; il n'a que 3 places. Par suite, on est souvent obligé d'attendre ; la nuit, on passe outre. Il faudrait au moins le modifier comme celui de l'entrée de la rue de l'Hôpital militaire qui a 5 places. »

» Quant à l'urinoir près de la porte Saint-Nicolas, son déplacement est justifié et à moins d'un agrandissement que ne comporte guère la partie libre de la voie publique, un nouvel établissement devrait être installé à l'entrée de la rue de la Prairie, près du bureau de police. La circulation considérable à l'entrée et à la sortie des ateliers rend la mesure nécessaire. »

### Les chèvres des Pyrénées

On nous écrit de Nancy : « Depuis quelques jours, Nancy a l'estimable avantage de posséder dans ses murs les troupeaux de chèvres des Pyrénées. »

« Chaque année, nous donnons l'hospitalité à ces animaux qui salissent la ville et dépouillent la campagne. »

« A Nancy, en effet, dans l'intérieur de la ville, les chèvres circulent sur les trottoirs et y laissent leurs ordures dans lesquelles on glisse. »

Dans les faubourgs et aux environs, les chèvres dépouillent les haies, au grand désespoir des propriétaires qui se plaignent, mais en vain. Deux ou trois procès-verbaux ont bien été dressés ; mais ils n'aboutissent qu'à une condamnation à l'amende dont les chevrillers se moquent et qu'ils ne paient jamais, n'étant pas solvables. Ne pourrait-on pas nous débarrasser de ces parasites, dont l'utilité est contestable, mais dont les dégâts sont faciles à constater ? »

# BULLETIN DES SYNDICATS

DE MEURTHE-ET-MOSELLE

ORGANE DE LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS DES TRAVAILLEURS

SIÈGE SOCIAL : Rue Clodion, 6, NANCY

## Appel aux Ouvriers.

Quoi dire, si ce n'est d'en revenir toujours à parler de notre position dans la vie, à nous autres pauvres ouvriers, position qui tous les jours devient de plus en plus misérable, en attendant qu'elle ne soit plus tolérable et cela dans tous les corps de métier sans distinction.

A quoi cela tient-il ?

D'abord aux exigences et aux appétits de lucre de nos fabricants fin-de-siècle, qui, pour faire fortune en dix ans et moins si c'est possible, font argent de tout et de tous; pressurent, rognent et diminuent sans pitié leurs ouvriers.

Cela tient ensuite à l'indolence des ouvriers, qui ne veulent pas comprendre qu'isolés ils ne peuvent rien et qu'ils ne sont rien, que syndiqués; groupés étroitement dans une même pensée de solidarité, ils peuvent tout. Donc, mes chers camarades, pensons bien à cela, réfléchissons, faisons-nous inscrire en masse dans nos syndicats respectifs, suivons-les dans leurs travaux et le développement avec persévérance, avec courage et quand tous nous ne ferons plus qu'un, alors seulement nous pourrons relever la tête et espérer obtenir par notre attitude calme, l'approbation de tous les honnêtes gens; forcer les pouvoirs publics, nous qui serons la force et qui sommes le droit à s'occuper sérieusement et par tous les moyens possibles, d'améliorer le sort de la Classe Ouvrière, qui depuis des siècles travaille à la prospérité et à la gloire de la Patrie, sans jamais avoir été l'objet d'un sérieux instant de sollicitude.

Voilà camarades, la seule façon d'envisager et de résoudre la question sociale en ce qu'elle nous touche: montrons que nous ne sommes pas un troupeau; mais une phalange bien disciplinée, bien serrée et surtout bien décidée à vaincre.

Vive l'Union dans les Syndicats !!!

F. S.

## Fête du 1<sup>er</sup> Mai

Les Chambres syndicales ouvrières de Nancy invitent tous les travailleurs à assister à une

### CONFÉRENCE

qui sera faite le lundi 1<sup>er</sup> mai, à huit heures du soir, Salle Poirel, par les députés Barrès et Gabriel.

Un punch sera servi à l'issue de la conférence, dans une des galeries.

Le prix d'entrée pour la conférence est fixée à 15 centimes.

La carte du punch (prix 80 centimes) donne droit à la conférence.

Les personnes qui désireront assister au punch, trouveront des cartes à la Société de Consommation, rue Clodion.

Le punch sera servi par M. Neveu, café Victor Hugo.

On trouvera des cartes-punch, à l'entrée de la Salle Poirel.

## Une victoire ouvrière

Les ouvriers pipiers de St-Omer ont remporté la victoire.

Après une lutte de sept semaines et grâce aux précieux concours des camarades travailleurs de la France, ils ont triomphé dans leurs revendications.

Sur un seul point ils ont fait une concession; ils se sont contentés de 5 0/0 d'augmentation au lieu de 10 0/0 qu'ils réclamaient tout d'abord.

Sur tout le reste, leurs revendications reçoivent satisfaction. Et non seulement la victoire matérielle leur est acquise; non seulement ils obtiennent 5 0/0 d'augmentation, le marquage de leur travail et le contrôle des pipes mauvaises; le renvoi d'un contre-maitre, la signature du tarif, la rentrée de tous les camarades et la reconnaissance de leur syndicat, ce que les ouvriers cordonniers de Nancy étant en grève n'ont pas su obtenir, mais au point de vue moral la victoire est plus grande encore.

Regardés et traités jusqu'ici comme des bêtes, ils seront désormais traités en hommes, ils sont protégés par un syndicat qui, à l'avenir, traitera de leurs différents de puissance à puissance, car il faut le dire, tous sans exception se sont fait syndiquer au lendemain de la reprise du travail.

La campagne dans cette grève qui a été menée par un cordonnier de nos amis a frappé tous les esprits, l'effet en a été considérable non seulement à St-Omer mais encore dans toutes les villes qui ont suivi cette lutte avec intérêt ou l'autoritarisme patronal personnifié en M. Aude-

## M. Mariager à Paris

Un de nos lecteurs nous communique la fantaisie suivante :

(Par fil spécial, nous recevons les détails complets d'une entrevue du maire de Nancy avec le ministre de l'Instruction publique).

LE MINISTRE. — Enfin, c'est vous, mon cher Mariager. Vous avez reçu ma dépêche, n'est-ce pas; j'eusse voulu, en personne, vous féliciter bien sincèrement; grâce à vous, grâce à votre zèle, la bonne parole de la République a triomphé, la Grande laïque continue son œuvre. Bref, le lycée de filles a été voté.

A ce propos, je vous prierai, confidentiellement, de me donner, par écrit, le nom des 14 misérables qui se sont élevés contre le projet. Leur affaire est claire.

Bravo, mon brave! Vous êtes un pur, vous. Stéhelin m'avait déjà parlé de vous, c'est parfait. Au 14 Juillet, vous serez officier de la Légion d'honneur.

Mais qu'y a-t-il? Vous semblez tout confit, seriez-vous trop modeste? Parlez, mon cher, n'ayez pas de fausse honte, voyons, qu'y a-t-il?

LE MAIRE. — M. le ministre, je ne sais si j'ose.

LE MINISTRE. — Mais allez donc, je suis sûr des charbons ardents. L'élection de Gabriel serait-elle assurée?

LE MAIRE. — Oh! non.

LE MINISTRE. — Vos poubelles ne prendraient-ils pas? Les chalets de nécessité périlliciteraient-ils? Voudriez-vous un surcroît de clientèle?

LE MAIRE. — J'arrive au fait, monsieur le ministre, mais, auparavant, je vous demande l'autorisation de faire entrer mes compagnons.

LE MINISTRE. — Soit. Le maire ouvre la porte, un huissier introduit deux commissionnaires publics chargés de paperasses qu'ils déposent sur le tapis.

(Les commissionnaires sortent).

LE MAIRE. — Ce sont, monsieur le ministre, les plans et devis des architectes que j'ai consultés.

LE MINISTRE. — Voyons un peu.

Ces messieurs s'agenouillent et examinent attentivement.

On discute tel et tel projet.

LE MAIRE. — Il nous faut, vous le voyez, M. le ministre, au moins 4,000 mètres, au lieu de 3,000 mètres prévus par le rapporteur, et encore n'y aura-t-il pas de cour pour nos élèves.

Ja'ai bien pesé le pour et le contre, j'ai voulu concilier, autant que faire se peut, les intérêts républicains, et ceux de nos finances, eh bien, M. le ministre, impossible de faire quoi que ce soit. On avait prévu 230,000 fr. de dépenses; nous en aurons pour 1,200,000 fr. pour construction en carton-pierre, avec poutrelles en zinc!

LE MINISTRE. — Eh bien! vous reculez?

LE MAIRE. — Non pas, M. le ministre, vous connaissez trop mon républicanisme. Mais, nous sommes si pauvres!

LE MINISTRE. — N'est-ce que cela? Il s'agit de laïcisation, mon cher, comptez-vous pour rien les fonds secrets? Cela ne vous suffit pas?

LE MAIRE. — C'est que... nous n'aurons qu'un nombre très-restreint d'élèves, ce sera de l'argent à fonds perdu.

Nous en avons déjà trois inscrites, trois boursières. Nous en attendons encore deux. Cela nous ferait 5 élèves pour commencer. Ce n'est pas tout, nous avons à Nancy, 5

établissements laïques florissants, ils sont abandonnés, les institutrices ont été cherchées ailleurs. Et savez-vous où sont allées leurs élèves? Aux Dominicaines, monsieur, sans compter le Sacré-Cœur, et la Doctrine chrétienne, l'Assomption, etc., etc. C'est le marasme, monsieur le ministre!

Le ministre furieux, fond sur M. le maire, armé de son coupe-papier.

Et voilà ce que vous avez fait! Je retire mes félicitations. Vous serez révoqué aujourd'hui-même.

Nous voilà, grâce à vous, dans le pétrin, malgré la mort de Boulanger.

Il est joli, votre vote!

Vous voudrez bien, n'est-ce pas, me donner le nom des 15 qui ont tenu pour le lycée.

Soyez républicain, mais évitez l'idiotie. Je demanderai à Février votre radiation des cadres de la Légion d'honneur.

Tirez vous de là, M. le maire. Je m'en tamponne le coquillard!

(Le ministre s'en va).

## Communication

On nous prie d'insérer la communication suivante:

« Monsieur le rédacteur,

Un groupe d'entrepreneurs de la ville de Nancy vous serait reconnaissant d'insérer la note suivante dans votre estimable journal, pour protester contre les rabais considérables et assurément considérés comme exagérés par les hommes compétents pour les deux premiers lots de l'adjudication du 24 avril concernant les travaux d'aménagement des archives à l'hôtel de la Monnaie à Nancy.

Dans l'intérêt de l'administration et aussi dans celui des entrepreneurs, M. l'architecte qui tient énormément à faire exécuter du beau et bon travail, devra être très exigeant en présence d'un rabais qu'il est impossible de faire pour permettre d'exécuter lesdits travaux dans les conditions qu'ils sont adjugés.

Nous croyons aussi qu'il est utile de faire remarquer que les entreprises ont été divisées par lots pour qu'il n'y ait que les entrepreneurs de chaque corps de métier qui puissent être admis à les soumissionner.

Chaque lot devrait donc être soumissionné par des entrepreneurs pouvant l'exécuter sans le sous-traiter.

Les certificats de capacité pouvant servir pour le premier lot ne seraient pas valables pour les 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, et 5<sup>e</sup> lots et réciproquement.

Nous espérons que M. le préfet ne ratifiera pas l'adjudication du 24 avril en ce qui concerne le deuxième lot qui est adjugé à un entrepreneur de maçonnerie.

L'adjudication par lots ayant été établie pour empêcher le trafic du sous-traitage avec des rabais énormes et que ces faiseurs d'affaires font supporter par leurs sous-traitants.

Ces travaux sont exécutés pour la plupart dans les campagnes au détriment des entrepreneurs des villes qui paient cependant des patentes assez fortes.

« Un groupe d'entrepreneurs. »

meurtre  
Gardail

Prague  
Gardail









la largeur de la rue, que M. Guérin se refuse à permettre? le règlement municipal l'autorise bien d'une manière permanente par les balcons, et là c'est aussi bien pour agrandir, suivant les convenances des propriétaires, les appartements de leurs maisons. Et les étalages des magasins? et les terrasses des cafés? et les arbres qui débordent de plusieurs mètres sur la voie publique, ne sont-ils pas des empiètements qui agrandissent, suivant les convenances particulières, les magasins, les cafés et les jardins? et bien autrement gênants pour la vue et pour la circulation des habitants, et bien autrement préjudiciables aux voisins et aux tiers, que des balcons fermés! Ces empiètements, cependant tolérés ou réglementés, ne profitent qu'à quelques-uns, à quelques propriétaires de jardins sur rue pour leurs arbres, aux seuls commerçants pour leurs étalages, aux seuls cafetiers pour leur terrasse. Tandis que tout le monde peut avoir des bow-windows et des balcons fermés qui ne gêneraient plus personne une fois que tout le monde en aurait.

» Cependant, il ne viendra pas à l'idée de M. Guérin, d'empêcher tous ces empiètements sur le domaine de la voie publique qui est à tout le monde. Oserait-il, par exemple, faire couper à l'alignement les magnifiques marronniers de l'hôtel de M. de Landreville, rue Stanislas, 51, qui surplombent pourtant de plusieurs mètres au-dessus de la rue, et qui s'élèvent de plus de 10 mètres? penserait-il à couper les marronniers du café de la Rotonde, propriété de la ville, qui saillissent de même au bas de la rue de la Pépinière? et les arbres qui s'avancent au-dessus des fontaines de la place Stanislas? Ce sont pourtant bien là des empiètements permanents sur le domaine de tout le monde!

» Du moment qu'on s'abrite derrière des principes, il faut les appliquer en tout et partout; or, comme leur application serait absurde pour les arbres, pour les étalages et les terrasses de cafés, elle est absurde pour les autres saillies, les autres occupations de la voie publique. Et enfin, M. Guérin est comique quand il termine sa lettre, en donnant le moyen de faire des balcons fermés en se reculant en arrière de l'alignement; en voilà une trouvaille!

» Et bien, malgré M. Guérin, malgré toute la Mairie, nous affirmons maintenant que les balcons fermés, que les bow-windows sont permis par les règlements parce qu'ils ne dépassent pas 0,80 de saillie. Nous nous faisons fort d'en construire, et nous défions l'administration municipale de nous les faire démolir, tant qu'elle n'aura pas supprimé, dans le règlement, les saillies de balcons, celle des auvents, celles des marquises, celle des transparents, celle des lanternes, car un balcon fermé n'est pas autre chose que la combinaison de ces éléments; un bow-window est à la fois un balcon, une lanterne et une marquise.

» Faisons donc des balcons fermés et des bow-windows, nous en avons le droit, et faisons-les sans l'autorisation de M. Guérin.»

Messieurs  
H. L. L.

## LE CITOYEN GABRIEL

Il nous a semblé comprendre, à travers toutes les incidentes dont M. Gabriel émailla son discours à la salle Poirer, qu'aux prochaines élections, le député de Nancy comptait ne pas abandonner sa circonscription.

Tant pis pour les socialistes de Paris ou de Marseille! Ils ne seraient pas trompés dans la qualité d'un pareil représentant!

Car le citoyen-député est lancé fort en avant dans la voie socialiste, et sa harangue d'hier nous a convaincu que, seuls, les amateurs des bouleversements sociaux peuvent lui accorder leur confiance.

Ce pauvre Barrès! Que son « moi » doit donc souffrir d'assister à de semblables séances, et d'avoir auprès de lui son collègue de la Chambre!

Dans un langage haché, décousu, brouillé avec les premiers principes de l'art oratoire et de la grammaire française, M. Gabriel ne tend manifestement qu'à un but: gagner les sympathies ouvrières, en flattant et en excitant les plus basses passions « des prolétaires ».

Soit dit en passant, l'orateur (!) gagnerait beaucoup, au point de vue décoratif, à ne point esquiver continuellement deux pas d'avant en arrière, et d'arrière en avant pendant qu'il parle!

M. Gabriel pense-t-il sérieusement quelque chose de ses haineuses déclamations contre le « joug capitaliste », de ses grossières attaques contre « la féodalité industrielle et bourgeoise », de ses comparaisons outrées entre « les pauvres prolétaires et les riches bourgeois »?

Peu nous importe!  
Le député de la 1<sup>re</sup> circonscription dirige un violent assaut contre l'ordre et la société! Devant lui et sur son chemin il trouvera tous les partisans de la paix sociale, tous ceux qui demeurent encore attachés à la propriété, à l'épargne, à la liberté de l'activité humaine.

Comment! C'est en Lorraine et devant des ouvriers nancéiens, que le citoyen Gabriel vient faire des professions de foi révolutionnaire, en leur disant que « les travailleurs doivent conquérir leur émancipation pacifiquement, et, s'ils ne le peuvent de cette façon, révolutionnairement! »

Mais l'ouvrier intelligent et laborieux sait que la violence détournerait de ses revendications la masse des travailleurs sérieux. Il sait qu'il a tout à gagner à vivre en bons termes avec le détenteur de capitaux.

D'ailleurs, nous le reconnaissons, l'orateur socialiste, aimerait tout autant une grève générale qu'une révolution.

Ah! Le joli thème par lui développé à ce sujet.

Que tous les ouvriers cessent de travailler, 24, 48, 72 heures ou plus s'il le faut, et toutes les usines seront forcées de s'arrêter, les compagnies de chemins de fer ne distribueront plus à l'infâme actionnaire ses énormes dividendes, « l'Etat lui-même ne payera plus les arrérages aux rentiers! »

Et là-dessus, dans un splendide mouvement qui voulait être oratoire, qui n'était que brutal, frappant à corps de poing sur la table, de s'écrier: « Les capitalistes qui se regardent aujourd'hui comme les maîtres, verront qu'ils ne sont en réalité que les esclaves des travailleurs! »

M. Gabriel ne s'est-il pas demandé s'il toucherait encore ses neuf mille francs annuels, le jour où il n'y aurait plus d'argent dans les caisses de l'Etat?

Il ne nous plait pas de relever les abracadabrantes théories du citoyen aux grands cheveux sur le salaire et sur le capital.

Encore une fois, le travail n'a pas des droits distincts du capital. Le capital est-il autre chose d'ailleurs que le travail accumulé par l'épargne?

Ainsi que l'a fort bien dit un économiste distingué, l'égalité des conditions ne se conçoit pas plus que la terre réduite à une immense plaine monotone, dépouillée de la parure de ses montagnes et de ses vallées. Le communiste Henri George lui-même daigne le reconnaître, et aujourd'hui ce n'est plus sans mérite: « Tous les hommes ne possèdent pas les mêmes capacités et parmi les milliers d'hommes qui ont passé sur la terre, il n'y en a probablement jamais eu deux mentalement identiques ». Comment des êtres aussi différents seraient-ils égaux? Ils ne le deviendraient pas, même si on les plaçait dans des conditions matérielles semblables, tant ils sont autres par les pensées, les sentiments, les sensations, les forces.

Mais à quoi bon insister?  
« Défiiez-vous des hommes politiques qui viennent quémander vos suffrages, et n'acceptez plus LES BONNEMENTS qu'ils vous servent! »

C'est en ces termes que le citoyen Gabriel entrecoupe sa harangue.  
Les électeurs retiendront la formule: « Ne votez pas pour le candidat qui se dit révolutionnaire, car il ne sera que le nom d'un archange! »

L. F.

## TRIBUNE PUBLIQUE

Pont-à-Mousson, le 2 mai 1903.  
Monsieur le rédacteur en chef,  
Je lis dans votre numéro d'hier, sous la rubrique Tribune publique, une note émanant d'un groupe d'entrepreneurs de la ville de Nancy relative à l'adjudication des deux premiers lots des travaux d'aménagement des Archives, à l'hôtel de la Monnaie.

Comme adjudicataire de ces deux lots de travaux, j'ai l'honneur de vous adresser la lettre ci-dessous en réponse aux allégations de cette note, et pour aujourd'hui ne voulant pas rechercher quelles sont les individualités qui se cachent derrière cette dénomination: Un groupe d'entrepreneurs, j'éviterai avec soin tout ce qui pourrait toucher à des questions personnelles, quoi qu'en fond ce sont ces questions seules qui ont dicté la note de ces messieurs du groupe.

1<sup>o</sup> Ces Messieurs du groupe protestent contre les rabais considérables et exagérés (disent-ils) des deux premiers lots des travaux des archives. Je ferai remarquer à ces Messieurs qu'il est bien étrange que jusqu'à ce jour ils n'aient jamais protesté contre les adjudications de travaux qui ont été laissées avec des rabais égaux et même plus forts et dont je citerai quelques exemples:

1<sup>o</sup> En 1889, charpente et menuiserie de l'école Victor-Hugo à Nancy, 24 p. 100; terrassement et maçonnerie du nouveau tribunal civil de Nancy, 23 p. 100; charpente et menuiserie du même tribunal 23 p. 100.

2<sup>o</sup> En 1890, terrassement et maçonnerie du musée de sculpture à l'hôtel de ville de Nancy, 25 ou 26 p. 100.

3<sup>o</sup> En 1891, Terrassement et maçonnerie du pavillon Virginie-Mauvais à l'hôpital civil, 24 ou 25 p. 100; charpente du même pavillon, 21 p. 100. Terrassement et maçonnerie des travaux d'agrandissement de la préfecture de Nancy, 21 p. 100, et quantité d'autres travaux laissés dans des conditions semblables et qu'il serait trop long d'énumérer.

Il est vrai que tous ces travaux étaient adjugés à des entrepreneurs habitant Nancy, ce qui semblerait indiquer que, pour ces messieurs du groupe, ce qui est admissible et non sujet à protestation pour les entrepreneurs de Nancy ne l'est plus et devient, au contraire, répréhensible pour les entrepreneurs d'autres localités du département, et c'est là, il faut en convenir, une façon bien originale et bien commode de ces messieurs du groupe d'envisager et d'apprécier les choses.

2<sup>o</sup> Ces messieurs du groupe disent ensuite que les travaux ont été divisés par lots pour qu'il n'y ait que les entrepreneurs de chaque corps de métier qui puissent les soumissionner et les exécuter sans soustraire et que les certificats de capacité pouvant servir pour le 1<sup>er</sup> lot ne seraient pas valables pour le 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, etc.

Je répondrai à cela: 1<sup>o</sup> que les entrepreneurs de travaux publics ont le droit de soumissionner n'importe quels travaux, à condition, bien entendu, de justifier qu'ils ont les qualités requises pour les exécuter, et cela, du reste, se voit tous les jours entr'autres aux adjudications du service du génie, et des ponts et chaussées; 2<sup>o</sup> que j'ai exécuté jusqu'à ce jour directement et par mes ouvriers personnels tous les travaux de charpente que j'ai eus à faire, et 3<sup>o</sup> que j'ai fourni à l'appui de mes soumissions des certificats non seulement comme entrepreneur de maçonnerie mais aussi et spécialement comme entrepreneur de charpente.

3<sup>o</sup> Le dernier paragraphe de la note de ces messieurs du groupe dit que les travaux sous-traités sont exécutés pour la plupart dans les campagnes, au détriment des entrepreneurs de la ville, qui paient cependant des patentes assez fortes.

A cela, j'avouerai que jusqu'à ce jour j'avais eu la naïveté de croire qu'étant en République, le soleil luisait pour tout le monde, et que le budget départemental sur lequel seront payés les travaux des archives étant alimenté aussi bien par les campagnes que par la ville de Nancy (car je vois en effet sur ma feuille de patente que la répartition des fonds de ces patentes a lieu comme suit: 1<sup>o</sup> 69 p. 100 à l'Etat; 2<sup>o</sup> 17 p. 100 à la commune, et 3<sup>o</sup> 12 p. 100 au département), dans ces conditions, les entrepreneurs, sous-traitants et ouvriers de la campagne avaient le droit de travailler pour le département, concurremment avec leurs collègues de la ville.

Mais à ma grande confusion, je vois par les réclamations de ces Messieurs du groupe que je dois m'être grossièrement trompé et que si les campagnes sont jugées bonnes pour payer des patentes, elles doivent s'en estimer bien heureuses et ne pas demander davantage en ayant bien soin de s'effacer devant ces Messieurs du groupe quand ceux-ci voudront soumissionner les travaux du département.

Je prie donc ces Messieurs du groupe de vouloir bien me pardonner de n'avoir pas compris cela plus tôt, mais nous sommes si bêtes à la campagne qu'il faudra peut-être bien nous expliquer encore quelquefois les beautés de cette juste et intelligente façon de comprendre les droits de Messieurs les entrepreneurs du groupe, pour que nous en soyons bien convaincus.

J'aurais pu me dispenser de répondre à la note de ces messieurs du groupe, mais j'ai tenu à donner les explications ci-dessus.

Je compte, monsieur le rédacteur en chef, sur votre impartialité et votre loyauté, etc...  
Henri MATHARD,  
Entrepreneur de travaux publics.